

**ДОГОВОР ОКАЗАНИЯ УСЛУГ ПО ПРОДВИЖЕНИЮ ПРОДУКЦИИ
НА МАРКЕТПЛЕЙСЕ №xxx/22**

г. Москва

«21» июля 2022 г.

Индивидуальный Предприниматель _____
ОГРНИП xxxxxxxxxxxxxxxx, именуемый в дальнейшем «Заказчик», с одной стороны, и

Общество с ограниченной ответственностью, «ВХВ s.r.o.», в лице Директора Константина Астафьева, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, при совместном упоминании именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Термины, используемые в Договоре:

1) **Маркетплейс (также “Веб-сайт”)** – организация или индивидуальный предприниматель, владеющий и управляющий электронной платформой (сайтом) в информационно-телекоммуникационной сети Интернет, который собирает, агрегирует информацию о товарах и их поставщиках (продавцах), предоставляя потенциальному покупателю возможность заключить с продавцом договор купли-продажи, произвести оплату указанного товара, выбрать службу доставки, осуществить возврат товара и иные необходимые по договору купли-продажи действия.

2) **Продавец** -Индивидуальный предприниматель, юридическое лицо или физическое лицо в статусе самозанятого осуществляющие деятельность по продаже товаров Покупателям дистанционным способом с использованием Маркетплейса. Заказчик является Продавцом Товаров, предлагаемых Исполнителем к реализации на Маркетплейсе.

3) **Покупатель** - физическое лицо, Индивидуальный предприниматель или юридическое лицо, оформившее заказы на покупку и получение товаров

MARKETPLACE SERVICES AGREEMENT №xxx/22

Moscow

July 21, 2022

Sole Proprietor _____
PSRNSP xxxxxxxxxxxxxxxx, hereinafter referred to as “Customer” as one party hereto, and

BXB s.r.o., hereinafter referred to as «Contractor», represented by Executive director Konstantin Astafev, from the other part, hereinafter referred to as **Parties**, in consideration of the mutual covenants set forth herein and other good and valuable consideration the parties agree as follows:

Terms used in the Agreement:

1) **Marketplace (also “Web-site”)**: a legal entity or an individual entrepreneur that owns and manages an electronic platform (website) in the Internet. This platform collects, aggregates information about goods and their suppliers (sellers) and provides a potential buyer with the opportunity to enter into the Sale and Purchase agreement with the seller, to pay for the specified goods, to choose a delivery service, to return the goods and make other actions necessary under the Sale and Purchase agreement.

2) **Seller** - an individual entrepreneur, a legal entity or an individual in the status of a self-employed person who sales its goods using the Marketplace. The Customer is the Seller of the Goods offered by the Contractor for sale on the Marketplace.

3) **Buyer** - an individual person, an individual entrepreneur or a legal entity who has placed orders for the purchase and receipt of goods on the Marketplace website and / or takes actions to receive, pay, return the Goods.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

дистанционном способом на сайте Маркетплейса и/или осуществляющее действия по получению, оплате, возврату Товаров.

4) **Отправление (также Товар)** – предмет договора купли-продажи, заключаемого между Продавцом и Покупателем, Вложение или совокупность Вложений, соответствующие упакованным и снабженным маркировкой для последующей доставки их Покупателю.

5) **Наложенный платеж** - денежные средства, уплачиваемые Покупателем в счет оплаты Товара.

6) **Личный кабинет** — программный интерфейс взаимодействия Продавца с Маркетплейсом, который содержит информацию о Продавце, данные статистики, данные о размещенных товарах и иную информацию в отношении услуг по Договору, а также предоставляет возможность удаленного взаимодействия Продавца и Маркетплейса, доступного Продавцу после авторизации с использованием логина и пароля Продавца на сайте Маркетплейса, через прикладные программы или API.

7) **Контент** — любые результаты интеллектуальной деятельности, содержащиеся в карточках Товаров, включая, но не ограничиваясь этим, описания Товаров, изображения и видео Товаров.

8) **Карточка товара** — совокупность информации и сведений о предлагаемом к продаже на Маркетплейсе Товаре, содержащая, в числе прочего, Контент, а также иную информацию о товаре, его модификациях, характеристиках, комплектации, доведение которой до сведения Покупателей является обязательным в силу применимого законодательства в сфере защиты прав потребителей. Карточка товара является визуальным отображением Товарного предложения Продавца. Товарное предложение, содержащееся в Карточке товара в каждый конкретный момент времени, определяется в соответствии с правилами, установленными конкретным Маркетплейсом.

4) **Parcel (also Goods, Products)** - the subject matter of a Sale and purchase agreement between the Seller and the Buyer, an enclosure or a set of enclosures suitably packaged and labeled for their subsequent delivery to the Buyer.

5) **Cash on delivery** – payment for the Goods by the Buyer.

6) **Personal Account** – software interface for the Seller's interaction with the Marketplace, that contains information about the Seller, statistics data, placed goods data and other information regarding services under this Agreement, and also provides the possibility of remote interaction between the Seller and the Marketplace, available to the Seller after authorization through the Seller's login and password in the Marketplace website, through application programs or API.

7) **Content** - any results of intellectual activity contained in the product cards including, but not limited to, descriptions of the Goods, images and videos of the Goods.

8) **Product card** - information and data about offered for sale on the Marketplace Goods, containing, among other things, the Content, as well as other information about the product, its modifications, characteristics, equipment that is mandatory to disclose for Buyers in accordance with applicable consumer protection laws. The product card is a visual display of the Seller's Product Offer. The product offer contained in the Product Card is determined in accordance with the rules of a particular Marketplace at a given time.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

1. Предмет договора

1.1 Исполнитель обязуется оказать услуги, перечисленные в п. 1.2 настоящего Договора, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в соответствии с условиями настоящего Договора.

1.2 В рамках настоящего договора Исполнитель оказывает следующие услуги:

1) **Регистрация бренда Заказчика в Едином Личном кабинете для локальных экспортеров** – совокупность действий Исполнителя на сайте Маркетплейса, для осуществление которых от Заказчика требуется предоставление регистрационных, уставных документов, в том числе документов, подтверждающих государственную регистрацию исключительных прав на товарные знаки, а также согласование условий Маркетплейса с Заказчиком, загрузка логотипа, товарного знака Заказчика; запрос и предоставление сертификатов на товары в соответствии с требованиями конкретного Маркетплейса;

2) **Настройка политик** – интеграция учетных систем Продавца с системами Маркетплейса по API, прохождение модерации товаров Продавца, настройка платёжных данных для перечисления денежных средств, подключение логистического партнёра для обеспечения доставки товаров Покупателям и возврата товаров обратно Продавцу; организация доставки товаров и возврата товаров; диагностика существующих политик Продавца;

3) **Оформление карточки товара** – создание карточек товара по правилам конкретного Маркетплейса по товарным позициям Заказчика исходя из предоставленной Заказчиком информации, фото- и видеоматериалов, с описанием каждой позиции на английском языке, включая обязательные поля, специальные блоки; оптимизация и корректировка описаний товаров в соответствии с критериями поиска, подбор наиболее запрашиваемых ключевых запросов для SEO-оптимизации текста для продвижения;

4) **Консультация по международным отправлением** – предоставление актуальной информации по текущим правилам и

1. Subject matter of the Agreement

1.1. The Contractor undertakes to provide services set forth in point 1.2 herein and the Customer undertakes to pay for these services as authorized under this Agreement.

1.2. The Contractor hereby agrees to provide follow services:

1) **Registration of the Customer's brand in the Unified Personal Account for local exporters** - a set of Contractor's actions on the Marketplace website, that require the Customer to provide registration, documents, statutes, including documents confirming the state registration of exclusive rights for trademarks, and also agree on modalities for Marketplace, loading the logo, trademark of the Customer; requesting and providing certificates for goods in accordance with the requirements of a particular Marketplace;

2) **Policy settings** - integrating the Seller's accounting systems with the Marketplace systems via API, passing the moderation of the Seller's goods, setting up payment data for transferring funds, connecting a logistics partner to ensure the delivery of goods to the Buyers and the return of the goods back to the Seller; arrangement of the goods delivery and the return of goods; diagnostics of existing Seller's policies;

3) **Registration of a product card** - creation of product cards according to the Marketplace' rules for the Customer's commodity items based on the information provided by the Customer, photo and video materials, with a description of each item in English, including mandatory fields, special blocks; optimization and adjustment of product descriptions in accordance with search criteria, selection of the most requested key queries for SEO-optimization of text for promotion;

4) **International shipments Consultation** - provision of up-to-date information concerning current rules and restrictions applicable to the International delivery depending on the country of destination / country of departure / transit, customs duties, customs declaration;

5) **Marketplace promotion Consultation** - selection of a set of measures aimed at increasing brand awareness, working out feedback from

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

ограничениям, действующим при осуществлении Международной доставки в зависимости от страны назначения/страны отправления/транзита, о таможенных пошлинах, таможенном декларировании;

5) **Консультация по продвижению на маркетплейсе** – подбор комплекса мер, направленных на повышение узнаваемости бренда, отработку обратной связи от покупателей, анализ продаж и конкурентов, подготовку рекомендаций по товару, ассортименту и отгрузкам, улучшение сбыта в маркетплейсе, анализ категории товара и конкурентов, другие действия с целью привлечения заинтересованной целевой аудитории и побуждению к совершению покупки;

6) **Индивидуальная настройка рекламных кампаний и проведение акций** – отбор товара под акции в соответствии с требованиями конкретного маркетплейса, создание акций и разработка рекламных кампаний в рамках возможностей конкретного маркетплейса, для увеличения продаж, анализ результатов акций, формирование отчёта по результатам акций и дальнейшие рекомендации, рассылка скидочных купонов;

7) **Полное ведение профиля Заказчика в Едином Личном кабинете на маркетплейсе с размещенными товарами Заказчика 24/7** – размещение товаров от имени Заказчика в Личном кабинете для локальных экспортеров, взаимодействие с Покупателями, в том числе с иностранными, работа с вопросами и отзывами о товарах и о Заказчике, клиентская поддержка в онлайн-чате/ по телефону, претензионная работа и иные действия, предусмотренные пп. 1-6 п. 1.2 Договора.

8) **Прием наложенного платежа за проданный товар** – проведение взаиморасчетов с Покупателями и последующее перечисление полученных денежных средств за товары Заказчику.

2. Права и обязанности Сторон

2.1 Исполнитель обязуется:

2.1.1 Предоставить Заказчику для ознакомления Договор (публичную оферту) Маркетплейса, а также ознакомить Заказчика с Правилами работы конкретного Маркетплейса.

customers, analyzing sales and competitors, preparing recommendations for the product, assortment and shipments, improving sales in the marketplace, analyzing the category of goods and competitors, others actions to attract an interested target audience and encourage them to make a purchase;

6) **Advertising campaigns and holding promotions** - selecting goods for promotions in accordance with the requirements of a particular marketplace, creating promotions and developing advertising campaigns within the capabilities of a particular marketplace to increase sales, analyze the results of promotions, generate a results report and further recommendations, distribution of discount coupons;

7) **Full management of the Customer's profile in the Unified Personal Account on the marketplace with the Customer's goods placed 24/7** - placement of goods on behalf of the Customer in the Personal Account for local exporters, interaction with Buyers, including foreign ones, work with questions and reviews about goods and about the Customer, customer support in online chat / by phone, claim handling and other actions provided for in paragraphs. 1-6 clause 1.2 herein.

8) **Acceptance of cash on delivery for the sold goods** - mutual settlements with the Buyers and the subsequent transfer of said payment to the Customer.

2. Parties' rights and obligations

2.1 The Contractor shall:

2.1.1 Provide the Customer with the Marketplace Agreement (public offer) and Operation Rules of a particular Marketplace for review.

2.1.2 Provide services in accordance with the Marketplace's Rules of operation properly during each reporting period.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

2.1.2 Оказывать услуги в соответствии с Правилами работы конкретного Маркетплейса надлежащим образом в течение каждого отчетного периода.

2.1.3 Предоставлять Заказчику Акты и Отчеты об оказанных услугах по окончании каждого отчетного периода. Отчетным периодом является календарный месяц.

2.1.4 Перед размещением предоставлять Заказчику на утверждение предполагаемое название, содержание, фото-, видеоматериалы и текстовые описания карточек товаров, а также согласовывать ценообразование, проведение рекламных акций.

2.1.5 **Предлагать товары Заказчика к продаже неопределенному кругу лиц в - Личном кабинете на Маркетплейсе** действуя от своего имени, но за счет Заказчика, а также принимать наложенный платеж, представлять интересы Заказчика при взаимодействии с государственными органами, Покупателями и третьими лицами. Исполнитель осуществляет Заказчику перечисление полученного от Покупателей наложенного платежа в соответствии с разделом 4 настоящего Договора.

2.2. Исполнитель вправе:

2.2.1 Исполнять условия настоящего Договора как самостоятельно, так и с привлечением любых третьих лиц, отвечая при этом, перед другой стороной за действия привлеченных третьих лиц, как за свои собственные.

2.3 Заказчик обязуется:

2.3.1. Своевременно обеспечивать Исполнителя достоверной информацией о себе (своей компании), бренде, исключительных правах на объекты интеллектуальной собственности, потребительских свойствах, составе и другой информацией о Товарах, необходимой для подготовки описания карточек продукта, текущими ценами и ожидаемыми изменениями цен, наличием остатков на складах и ожидаемыми изменениями в производстве (незамедлительно сообщить в случае вывода товара из производства) с целью внесения Исполнителем в Маркетплейс актуальной информации по продуктам, формирования заявок на поставку.

2.1.3 Provide the Customer with Acts and Reports on rendering of services at the end of each reporting period. The reporting period is a calendar month.

2.1.4 provide the Customer with the proposed name, content, photo, video materials and text descriptions of product cards for approval before placement and agree with the Customer pricing and promotions.

2.1.5. Offer the Customer's goods for sale to an indefinite category of persons in the Personal Account on the Marketplace acting on its own behalf, but at the expense of the Customer, and accept cash on delivery, represent the interests of the Customer in interaction with government agencies, Buyers and third parties. The Contractor transfers to the Customer the cash on delivery received from the Buyers in accordance with Section 4 herein.

2.2. The Contractor has the right:

2.2.1 to fulfill this Agreement either independently or with the involvement of any third parties but might be liable to the Customer for their actions as if they were its own.

2.3 The Customer shall:

2.3.1 Timely provide the Contractor with reliable information about himself (its company), brand, exclusive rights to intellectual property, consumer properties, composition and other information about the Goods necessary for preparing a description of product cards, current prices and expected price changes, availability of remains in warehouses and expected changes in production (immediately inform in case of withdrawal of goods from production) in order to enter up-to-date information on products into the Marketplace by the Contractor, generate requests for supply.

2.3.2. Choose the transport and logistics company Boxberry <https://boxberry.ru/> as a logistics partner for the delivery of the Goods, enter

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

<p>2.3.2. Выбирать в качестве логистического партнера по доставке Товаров транспортно-логистическую компанию Боксберри https://boxberry.ru/, заключить с указанной логистической компанией договор оказания транспортно-экспедиционных услуг. Оплата транспортно-экспедиционных услуг осуществляется Заказчиком отдельно по условиям указанного договора. В случае, если Заказчик выбирает другую транспортно-логистическую компанию без согласования Исполнителя, Исполнитель вправе в одностороннем порядке отказаться от оказания услуг по настоящему Договору.</p> <p>2.3.3. Предоставлять Исполнителю трек-номер (идентификационный номер) отправления, подтверждающий факт отправки каждого товара, проданного Исполнителем на площадке в соответствии с данным договором. Информация должна быть предоставлена в день оформления доставки и направлена Исполнителю на электронную почту, указанную в данном договоре.</p> <p>2.3.4. Осуществить отгрузку заказанных Покупателями Товаров не позднее, чем через 5 дней после получения от Исполнителя уведомления о продаже товара и поступлении денежных средств от покупателя. Отгрузка осуществляется в рамках договора с транспортно-логистической компанией Боксберри согласно п. 2.3.2 настоящего Договора.</p> <p>2.3.5. В течение трех рабочих дней рассмотреть и проверить все текстовые и иные материалы, подготовленные Исполнителем для размещения на Маркетплейсе. При необходимости по запросу Исполнителя предоставить Исполнителю свой вариант готового описания карточки товара для последующей обработки, анализа, перевода на иностранный язык.</p> <p>2.3.6. В течение всего срока действия настоящего Договора не позднее одного рабочего дня с момента наступления события уведомлять Исполнителя о действиях, влияющих на регистрацию и продвижение на маркетплейсе Заказчика, таких, как: прекращение предпринимательской деятельности, изменение единоличного исполнительного органа, изменение ответственных за взаимодействие с Исполнителем лиц, сотрудничество с другими Исполнителями по работе в маркетплейсе, регистрация, размещение товаров и проведение рекламных кампаний (в том числе изменение цен) на других</p>	<p>into an agreement with this logistics company for freight forwarding services. Payment for forwarding services is carried out by the Customer separately under the terms of the said agreement. In case if the Customer choose another transport and logistics company without the contractor's agreement the Contractor has the right to refuse to fulfill his obligations hereunder unilaterally.</p> <p>2.3.3 Provide the Contractor with a track number (identification number) of the parcel, confirming the dispatch of each product sold by the Contractor on the Marketplace hereunder. Information must be provided on the delivery day and sent to the Contractor by e-mail specified herein.</p> <p>2.3.4 Carry out the shipment of ordered by the Buyers Goods not later than 5 days after receiving from the Contractor a notification about the sale of the goods and the receipt of funds from the buyer. Shipment is carried out under an agreement with the transport and logistics company Boxberry in accordance with clause 2.3.2 herein.</p> <p>2.3.5 Review and check all text and other materials prepared by the Contractor for placement on the Marketplace within three working days. If necessary, at the request of the Contractor, provide the Contractor with its own version of the finished description of the product card for further processing, analysis, translation into a foreign language.</p> <p>2.3.6 Notify the Contractor of actions affecting registration and promotion of the Customer on Marketplace, such as: termination of business activities, change of the executive body, change of persons responsible for interaction with the Contractor, cooperation with other Contractors for promotion in the Marketplace, registration, placement of goods and advertising campaigns (including price changes) on other marketplaces. Notification shall take place by e-mail specified by the Parties herein for the duration of the Agreement not later than one working day following the said event.</p>
--	--

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

маркетплейсах. Уведомление может происходить по электронной почте, указанной Сторонами в договоре.

2.3.7. По запросу Маркетплейса подтвердить, что Исполнитель является официальным представителем Заказчика на основании Настоящего договора в течение срока его действия.

2.3.8. Надлежащим образом оплачивать услуги Исполнителя по Тарифам в соответствии с разделом 4 настоящего Договора, а также комиссионные и иные сборы, установленные Договором на основании отчета, предоставленного Исполнителем за отчетный период.

2.3.9 Принимать и подписывать со своей стороны отчетные документы Исполнителя.

2.3.10 Соблюдать применимое законодательство страны отправления/назначения/транзита доставки Товара, включая предъявляемые требования к упаковке товара, а также перечни запрещенных и/или ограниченных к ввозу и вывозу Товаров, размещенных на сайте Маркетплейса. В связи с этим, предоставлять требуемые в соответствии с законодательством сопроводительные документы на Товары и не передавать Исполнителю Товары из перечня запрещенных и/или ограниченных к ввозу и вывозу, размещенных на сайте Маркетплейса.

2.3.11 При включенной в отношении конкретного товара Заказчика опции персонализации товара, модифицировать, видоизменить товар по требованию конкретного покупателя (например, осуществить гравировку имени на товаре и т.п.).

2.3.12 Не нарушать интеллектуальные права третьих лиц (в том числе исключительное право, а также личные неимущественные права и иные права) на результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации (интеллектуальную собственность) в отношении предлагаемых к продаже на Маркетплейсах товаров.

2.3.13 Уведомлять Исполнителя о наличии товара, а также об изменениях цен в тот же день, когда изменились цена или количество товара.

2.3.14 Предоставить неисключительную лицензию на объекты интеллектуальной собственности, связанные с продвижением и продажей Продуктов на Маркетплейсе в соответствии с условиями настоящего Договора.

2.3.7. At the request of the Marketplace, confirm that the Contractor is the official representative of the Customer as authorized under this Agreement during its validity period.

2.3.8 Properly pay for the services of the Contractor at the Rates in accordance with Section 4 herein, as well as commissions and other fees set forth hereunder based on the Contractor's report provided for the reporting period.

2.3.9. Accept and sign the Contractor's reporting documents.

2.3.10 Comply with applicable laws of the departure / destination / transit country, including the requirements for the packaging of the Goods, as well as the lists of prohibited and / or restricted for import and export Goods posted on the Marketplace website. In this regard, provide a parcel with the accompanying documents required in accordance with the applicable law and not transfer to the Contractor the Goods from the list of prohibited and / or restricted for import and export posted on the Marketplace website.

2.3.11 If the option of personalizing the product is enabled for a specific Customer's product, modify the product at the request of a specific buyer (for example, engrave a name on the product, etc.).

2.3.12 not to violate the intellectual rights of third parties (including the exclusive right, as well as personal non-property rights and other rights) to the results of intellectual activity and equivalent designations (intellectual property) in relation to the offered for sale on the Marketplaces goods.

2.3.13 Notify the Contractor about the availability of goods, as well as about price changes in the same day when the price or quantity of goods has changed.

2.3.14. Grant a non-exclusive license to the intellectual property related to the promotion and sale of Products on the Marketplace hereunder.

2.3.15 Independently pay the necessary tax payments and file tax reporting concerning with selling of their goods.

2.3.16 The Customer independently (or through the Transport Company) pays all import and export duties (if it is provided for by the rules of customs legislation), as well as VAT when exporting goods to the territory of other countries, or undertakes, when creating an application, to transfer to the

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

2.3.15 Самостоятельно уплачивать необходимые налоговые платежи и подавать налоговую отчетность в связи с реализацией своего товара.

2.3.16 Заказчик самостоятельно (или через Транспортную компанию) оплачивает все ввозные и вывозные пошлины (если это предусмотрено правилами таможенного законодательства), а также НДС при экспорте товара на территорию других стран, либо обязуется при создании заявки передавать транспортно-логистической компании Боксберри IOSS номер по заказам, по которым налоги и пошлины уже уплачены Покупателем при переводе наложенного платежа на Маркетплейсе.

2.3.17 Если Заказчик утратит статус самозанятого/Индивидуального предпринимателя/юридического лица, он обязан незамедлительно сообщить об этом Исполнителю.

2.4 Заказчик вправе:

2.4.1 Выбрать конкретный Маркетплейс, а также сформировать конкретный перечень Товаров (по артикулам), который будет размещаться на конкретном Маркетплейсе. Информация о выборе Маркетплейса и Товаров отражается в Приложении № 1 к настоящему Договору.

2.4.2 По окончании отчетного периода изменить выбранный Маркетплейс и/или Товары путем заключения дополнительного соглашения к Договору. При изменении Маркетплейса Заказчик обязуется выполнить все текущие обязательства по оплате услуг Исполнителя, а также комиссионных и иных сборов, установленных Договором.

3. Заявления и гарантии

3.1 Заказчик (Продавец) настоящим заявляет и гарантирует, что:

(a) он имеет все необходимые полномочия для заключения настоящего Договора и выполнения обязательств по настоящему Договору, и он предпринял все корпоративные и другие действия, необходимые для санкционирования исполнения и заключения настоящего Договора;

(b) данные о Товарах и вся другая информация, которую Заказчик предоставляет Исполнителю, является точной, полной, актуальной и никоим образом не должна вводить в заблуждение;

Boxberry transport and logistics company IOSS number for orders when taxes and duties have already been paid by the Buyer at the same time with cash on delivery on the Marketplace.

2.3.17. If the Customer stops being a self-employed person/an individual entrepreneur/ a legal entity the Customer shall notify the Contractor about it immediately.

2.4. The Customer has the right:

2.4.1 To choose a specific Marketplace and create a specific list of Goods (by item numbers) for promotion on this Marketplace. Information about the chosen Marketplace and the Goods is in Exhibit No.1 herein.

2.4.2 To change the chosen Marketplace and / or Products by entering into Addendum to this agreement at the end of the reporting period. When changing the Marketplace, the Customer undertakes to fulfill all current obligations to pay for the Contractor's services, as well as commissions and other fees set forth hereunder.

3. Representations and Warranties

3.1 The Customer (Seller) hereby represents and warrants that:

(a) It has all full rights and authority to enter into this Agreement and perform the obligations hereunder, and it has taken all corporate and other action necessary to authorize the execution of, and entry into, this Agreement;

(b) The Product data and all other information the Customer provides to the Contractor is, and at all times shall be accurate, complete, current, and shall not be misleading or deceptive in any manner;

(c) To the best of its knowledge, it is not subject to sanctions or is owned or controlled by any such party under any Applicable laws;

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

(c) по данным Заказчика он не входит в санкционный список компаний, а также не находится под контролем любой такой компании в соответствии с применимым законодательством;

(d) заключение настоящего Договора Заказчиком не должно нарушать условия какого-либо соглашения, контракта или другого договора, стороной которого он является, а также Заказчику не требуется согласие или разрешение какой-либо другой стороны или организации для заключения и выполнения условий настоящего Договора;

(e) Заказчик является собственником всех предлагаемых к продаже товаров на Маркетплейсе, которые свободны от всех залогов, обременений, арестов или прав третьих лиц, соответствуют требованиям применимого законодательства;

(f) Незамедлительно отремонтирует или заменит любой Товар за свой счет, который был отгружен поврежденным на склад транспортной компании для последующей доставки Покупателю;

(g) В случае, если предлагаемый к продаже на Маркетплейсе Товар содержит в себе результаты интеллектуальной деятельности и приравненные к ним средства индивидуализации, Заказчик является законным правообладателем исключительных прав на такие объекты интеллектуальной собственности.

(h) Предлагаемый к продаже на Маркетплейсе Товар не подлежит отзыву по причине возможного причинения вреда здоровья или несоответствию требованиям безопасности или установленного применимым законом качества продукции;

(i) Заказчик состоит на учете в налоговых органах Российской Федерации в качестве налогоплательщика и оплачивает самостоятельно все налоги и сборы, подлежащие уплате в связи с исполнением своих обязательств по настоящему Договору, в соответствии с требованиями Применимого законодательства;

3.2 Исполнитель заявляет и гарантирует следующее:

(d) The entry into this Agreement by the Customer shall not violate the terms of any agreement, contract or other instrument to which it is a party and no consent or authorization of any other party or entity is required in order to enter into and carry out the terms of this Agreement;

(e) It has good and marketable title to any and all Goods, free and clear of all liens, security interest, or encumbrances, and that all Products shall be in compliance with all Applicable Laws and be defect free;

(f) It shall, at its sole cost and expense, promptly repair or replace any Product that was delivered damaged to transport company warehouse for subsequent delivery to the Buyer;

(g) In case if proposed for sale Product on the Marketplace contains the results of intellectual activity and equivalent designations the Customer has exclusive rights for this intellectual property legally.

(h) All proposed for sale Goods on the Marketplace are not subject to any health, safety or product quality recalls in compliance with all Applicable Laws;

(i) The Customer is registered with the tax office and pays independently all taxes and fees payable in terms of the performance hereunder, in compliance with all Applicable Laws.

3.2 The Contractor hereby represents and warrants that:

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

(a) он имеет все необходимые полномочия для заключения настоящего Договора и выполнения обязательств по настоящему Договору, и он предпринял все корпоративные и другие действия, необходимые для санкционирования исполнения и заключения настоящего Договора;

(b) по данным Исполнителя он не входит в санкционный список компаний, а также не находится под контролем любой такой компании в соответствии с применимым законодательством;

(c) В случае, если физическое лицо осуществляет деятельность Заказчика в статусе самозанятого, Исполнитель не удерживает и не уплачивает НДС, а также отчисления в страховые фонды с денежных сумм, поступивших от Покупателей в счет оплаты за Товар.

4. Тарифы и Расчеты

4.1. Заказчик оплачивает услуги Исполнителя в следующем порядке:

4.1.1 За оказанные услуги Заказчик выплачивает Исполнителю вознаграждение в размере, равном 10 % от итоговой цены каждого реализованного на Маркетплейсе товара Заказчика. Оплата услуг Исполнителя происходит путем удержания денежных средств Исполнителем из полученного от Покупателя наложенного платежа за проданный Товар.

4.1.2. Исполнитель осуществляет перечисление Заказчику полученного от Покупателей наложенного платежа за вычетом комиссии Маркетплейса, комиссии банка размером 65 долларов США и вознаграждения за оказанные услуги, предусмотренного пп. 4.1.1 настоящего Договора, в течение 10 (десяти) календарных дней после окончания отчетного периода и в случае согласования Заказчиком и Исполнителем отчетных документов, предусмотренных настоящим договором. Отчетным периодом является календарный месяц. Размеры комиссии Маркетплейса (Тарифы) за продажу каждой категории товаров размещаются на официальном сайте Маркетплейса. Стороны пришли к соглашению, что Исполнитель не обязан предоставлять Заказчику документы, подтверждающие уплату комиссии Маркетплейсу и ее размер. Учитывая правила работы конкретного Маркетплейса, обязанность

(a) It has all full rights and authority to enter into this Agreement and perform the obligations hereunder, and it has taken all corporate and other action necessary to authorize the execution of, and entry into, this Agreement;

(b) To the best of its knowledge it is not subject to sanctions or is owned or controlled by any such party under any Applicable laws;

(c) In case if the Customer is a self-employed person, the Contractor shall not withhold and pay income tax and fees to insurance funds as a part of received cash on delivery from buyers.

4. Tariffs and settlements

4.1 The Customer shall pay for the Contractor's services in the following order:

4.1.1 For the services rendered, the Customer shall pay to the Contractor a fee equal to 10 % of total purchase price of each Customer's product sold on the Marketplace. The Contractor withholds this payment for the services out of received cash on delivery from buyers.

4.1.2 The Contractor transfers to the Customer received from the Buyers cash on delivery, minus the Marketplace commission, bank transfer fee 65 US dollar and fees for the services provided under clause 4.1.1 herein, within 10 (ten) calendar days when the reporting period ends and if the Customer and the Contractor agree on the reporting documents provided hereunder. The reporting period is a calendar month. Marketplace commission (Tariffs) rates for the sale of each category of goods is posted on the official Marketplace website. The parties have agreed that the Contractor is not obliged to provide the Customer with documents confirming the payment of Marketplace commission and its rate. Taking into account the operation rules of a particular Marketplace, the Contractor's obligation to transfer cash on delivery to the Customer arises when 5 (five) working days past after a parcel with a Product

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

Исполнителя перечислить наложенный платеж Заказчику возникает после истечения 5 (пяти) рабочих дней с момента, когда Товар получил статус «Покинул страну отправления» в расчетном отчетном периоде. Цены на Товары определяются в валюте, указанной в Приложении № 1 к данному договору и зависят от выбранного Заказчиком Маркетплейса, оплата за них поступает на расчетный счет Заказчика в валюте договора (Доллар США).

Итоговая цена продажи Товара складывается из:

- цены за Товар, определенной Заказчиком;
- стоимости доставки;
- комиссионного сбора Маркетплейса;
- вознаграждения исполнителя в размере 10 % от итоговой цены продажи Товара;

Итоговая стоимость товара для размещения на Маркетплейсе определяется Исполнителем исходя из всех вышеперечисленных параметров и согласовывается с Заказчиком посредством электронной почты, указанной в договоре.

4.2 Отчетным периодом является календарный месяц. По окончании отчетного периода в течение 10 (десяти) календарных дней Исполнитель предоставляет Заказчику, Акт оказанных услуг и Отчет, в котором отражается каждый реализованный за месяц товар с указанием артикула, итоговой цены продажи с указанием валютного курса на дату фактического перечисления денежных средств (наложенного платежа) на расчетный счет Исполнителя, а также с указанием вознаграждения Исполнителя сначала на предварительное согласование на электронную почту Заказчика. Заказчик обязан принять отчетные документы Исполнителя, согласовать их по электронной почте в течение 5 (пяти) календарных дней с момента их получения на электронную почту и в случае согласования, подтвердить удержание вознаграждения Исполнителя и иных комиссий. В случае, если с момента отправки документов на электронную почту прошло более 5 (пяти) календарных дней и от Заказчика не поступило никаких возражений, отчетные документы считаются принятыми Заказчиком, а услуги – подлежащими оплате. Все отчетные документы также направляются Исполнителем Заказчику на бумажном носителе. Заказчик

shall have “Has been sent from the departure country” status in the billing reporting period.

4.1.3. Prices for the Goods are determined in the currency specified in Exhibit No. 1 herein and depend on the Marketplace chosen by the Customer. Payment for goods is credited to the Customer's settlement account in the currency of the Agreement (US Dollar).

The total purchase price for a Product consists of:

- the Customer's purchase price;
- shipping cost;
- Marketplace commission;
- the Contractor's fee equal to 10 % of the total purchase price of each Customer's product sold on the Marketplace

The total purchase price for a Product on Marketplace is determined by the Contractor all of the above criteria and shall be agreed upon with the Customer via e-mail herein.

4.2 The reporting period is a calendar month. When the reporting period ends the Contractor shall provide the Customer with service acceptance Act and a Report that reflects each sold Product with item numbers, total Purchase price and exchange rate of actual transfer to the Contractor's settlement account cash on delivery date and the Contractor's fee within 10 (ten) calendar days for prior agreement via e-mail herein. The Customer shall accept the Contractor's reporting documents, approve them by e-mail within 5 (five) calendar days from the receiving it by e-mail and, if agreed, confirm the withholding of the Contractor's remuneration and other commissions. If more than 5 (five) calendar days have passed since the documents were sent by e-mail and no objections have been received from the Customer, the reporting documents are considered accepted by the Customer, and the services must be payable. All reporting documents are also should be sent by the Contractor to the Customer on paper. The Customer shall sign the reporting documents on paper and send one copy of the signed documents to the Contractor's address within 5 (five) calendar days from the receiving date.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

обязан подписать отчетные документы на бумажном носителе и направить по одному экземпляру подписанных документов в адрес Исполнителя в течение 5 (пяти) календарных дней с момента получения.

4.3 Валюта договора – доллар США.

5. Ответственность Сторон

5.1 Применимым правом к договору является право Российской Федерации. Ответственность сторон устанавливается законодательством Российской Федерации, а также положениями настоящего Договора. Исполнитель не возмещает упущенную выгоду, любые косвенные убытки Заказчика.

5.2 Заказчик несет ответственность за предоставленную в соответствии с п. 2.3.1 Договора информацию. В случае недостоверности информации, а также возникновения претензий со стороны Маркетплейса или Покупателей по получению, возврату Товаров, денежных средств, а также в случае предъявления Исполнителю претензий и штрафных санкций за нарушение законодательства о защите прав потребителей, о защите персональных данных, об интеллектуальной собственности, Заказчик компенсирует Исполнителю наложенные административными органами штрафные санкции и денежные выплаты, осуществленные Исполнителем третьим лицам по причине нарушения Заказчиком их прав.

5.3 Заказчик гарантирует, что является собственником продаваемых Товаров, имеет всю необходимую документацию и разрешения (лицензии) на реализацию Товаров, надлежащим образом соблюдает применимое законодательство о результатах интеллектуальной деятельности и средств индивидуализации. В случае, если указанные заверения окажутся недостоверными, Заказчик обязуется возместить исполнителю убытки, причиненные недостоверностью таких заверений.

5.4 Исполнитель несет ответственность за принятый у Покупателя наложенный платеж. За нарушение сроков перечисления наложенного платежа Исполнитель выплачивает неустойку в размере 0,1% от суммы задержанного платежа за каждый день просрочки.

4.3. The currency of the Agreement is the US dollar.

5. Responsibility of Parties

5.1 This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the Russian Federation. Responsibility of Parties shall be governed by the laws of the Russian Federation and Agreement clauses herein. The Contractor shall not reimburse to the Customer its loss of profits and any indirect damages.

5.2. The Customer is responsible for the information provided in accordance with clause 2.3.1 herein. In case if this information is imperfect, as well as Marketplace or Buyers file claims regarding goods receiving or cash on delivery returning or any other claims or penalties for violation of consumer protection laws, personal data protection laws, intellectual property protection laws the Customer shall reimburse the Contractor all paid cash transfers to third parties and administrative state bodies for the Customer's violation.

5.3 The Customer shall guarantee that it is the owner of the Goods being sold, it has all the necessary documentation and permits (licenses) for the sale of the Goods, it properly complies with intellectual property protection laws. In case if the Customer fails to guarantee it shall pay compensation the Contractor for losses and damages caused by the unreliability of such warranties.

5.4 The Contractor is responsible for accepted from the Buyer cash on delivery. If the Contractor fails to transfer cash on delivery timely hereunder the Contractor shall pay a penalty at the rate of 0.1% of the overdue amounts for each day of delay.

5.5 The Contractor is not liable for any losses and damages if the Marketplace web-site is not available or broken during some time.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

5.5 Исполнитель не несет ответственности за любой ущерб, который может быть понесен в случае, если веб-сайт Маркетплейса недоступен или не работает в течение какого-либо периода времени.

5.6 Исполнитель в рамках данного договора не несет ответственности за доставку товара Заказчика, а также за взаимодействие с таможенными органами по экспорту и импорту товара в страну получателя.

5.7 Исполнитель в рамках данного договора не несет ответственности за качество товара и организацию возврата отправления по запросу Покупателя. Вознаграждение исполнителя, а также комиссии Маркетплейса за продажу товара, согласованного Заказчиком к возврату, не возвращаются.

5.8 В случае если в течение установленного Правилами Маркетплейса срока после получения Товара Покупатель отказался от Товара по любым причинам (товар не подошел по фасону/размеру/цвету, товар оказался некачественным, некомплектным и др.), Заказчик и Исполнитель обязуются согласовать вопрос удовлетворения требований Покупателя о возврате денежных средств или о замене товара в индивидуальном порядке по электронной почте в течение 3 (трех) рабочих дней с момента возникновения спорной ситуации. В случае, если в течение указанного срока с Заказчиком не удалось связаться или Заказчик неправомерно отказывается в удовлетворении требований Покупателя, Исполнитель во избежание негативных санкций со стороны Маркетплейса принимает самостоятельное решение об удовлетворении требований Покупателя с последующим удержанием указанной суммы денежных средств с Заказчика.

6. Порядок рассмотрения претензий и споров

6.1 Споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего Договора, будут по возможности разрешаться путем переговоров между Сторонами. Претензионный порядок обязателен. Срок рассмотрения претензии составляет 30 (тридцать) календарных дней с момента получения претензии другой Стороной.

6.2 Штрафные санкции, неустойка подлежат уплате только после письменного заявления претензии Стороной, чьи права нарушены.

5.6 The Contractor is not responsible for delivery of Customer's Goods and for interaction with customs authorities regarding the export and import of goods to the recipient country.

5.7 The Contractor is not responsible for the quality of goods and for engagement of parcels return at the Buyer's request. The Contractor's fees, as well as the Marketplace commission for the sale of goods agreed by the Customer for return, are not refundable.

5.8 In case if the Buyer refuses the Product for any reason (the Product is not suitable in style / size / color, the Product is defective, incomplete, etc.) within the established by the Marketplace Rules period after receiving the parcel, the Customer and the Contractor undertake to find a solution to the Buyer's requirements for refund or replacement of goods individually via e-mail within 3 (three) business days when the dispute arisen. If the Contractor fails to contact with the Customer within a specified time limit or the Customer unlawfully refuses to satisfy Buyer's demands, the Contractor shall make a decision to satisfy Buyer's demands unilaterally to avoid negative Marketplace' sanctions by maintaining the right to withhold the specified funds from the Customer.

6. Disputes and claims resolution

6.1 All disputes regarding this Agreement shall be settled in an amicable way through negotiation. Claim procedure is obligatory. The claim shall be reviewed in 30 (thirty) days term of receipt of this claim by another Party.

6.2 Penalties, forfeit shall be paid if an aggrieved Party files a claim concerning this in written.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

6.3 В случае невозможности разрешения спора путем переговоров между Сторонами, спор передается на рассмотрение в Арбитражный суд города Москвы с соблюдением претензионного порядка. Применимым правом к договору является право Российской Федерации.

7. Заключительные положения

7.1 Заказчик разрешает Исполнителю обрабатывать и хранить персональные данные Покупателей в целях исполнения настоящего Договора в соответствии с применимым законодательством.

7.2 Настоящим договором Заказчик предоставляет Исполнителю неисключительную лицензию на его объекты интеллектуальной собственности для осуществления своих обязательств по Договору.

7.3 Стороны обязуются сохранять конфиденциальность любой информации, полученной ими в процессе исполнения настоящего Договора или в связи с ним, как и информации об условиях Договора.

7.4 Срок действия Договора: один год. Если ни одна из сторон не менее чем за один месяц до истечения срока действия Договора, не предоставит письменного заявления о своем желании расторгнуть Договор, Договор считается пролонгированным на тех же условиях на каждый последующий календарный год. Количество пролонгаций не ограничено.

7.5 Договор может быть расторгнут как по взаимному согласию Сторон, так и по требованию одной из них. Сторона, намеревающаяся расторгнуть настоящий Договор, должна уведомить другую сторону об этом не позднее, чем за один месяц до предполагаемой даты расторжения. Окончательный расчет производится в течение 10 (десяти) рабочих дней после сверки взаимных расчетов, инвентаризации и передачи Товаров.

7.6 Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском и английском языках, по одному для каждой из Сторон, равной юридической силы.

6.3 If Parties fail to negotiate any dispute any such arbitration shall be held in Moscow City Arbitration Court when obligatory claim procedure past. This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the Russian Federation.

7. Final provisions

7.1 The Customer shall grant to the Contractor a right to process and store of Buyers' personal data for the benefit hereunder.

7.2 The Customer hereby shall grant to the Contractor non-exclusive license for intellectual property rights to implement its obligations hereunder.

7.3 The Parties each agree to keep all information pertaining to this Agreement including terms of this Agreement confidential.

7.4 The term of Agreement validity is one year. If none of the parties declares in writing about termination of this Agreement at least one month before the expiry of validity term, the Agreement shall be considered as prolonged under the same conditions for each calendar year. Prolongation is not limited.

7.5 This Agreement may be terminated at any time by mutual consent as well as at the request of either party. A Party intending to terminate this Agreement shall notify another Party at least one month before expected termination date. The final settlement shall be within 10 (ten) working days when reconciliation of mutual settlements, inventory and transfer of Goods past.

7.6 This Agreement is executed in two copies in Russian and English, one for each party, both texts having equal legal force.

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

8. Реквизиты и подписи Сторон	8. Details and Signatures of the Parties
<p><u>Заказчик</u></p> <p>Индивидуальный Предприниматель Адрес: ОГРНИП ИНН Название банка: Beneficiary account Beneficiary SWIFT Beneficiary e-mail:</p> <hr/> <p>М.П.</p>	<p><u>Customer</u></p> <p>Sole Proprietor Address: PSRNSP TIN Name of the bank: Beneficiary account Beneficiary SWIFT Beneficiary e-mail:</p> <hr/> <p>L.S.</p>
<p><u>Исполнитель</u></p> <p>Общество с ограниченной ответственностью «ВХВ s.r.o.» Регистрационный номер: 24161535 Адрес: 1000 Чехия, Прага 10, Страшнице, Вилова, 266/16 SWIFT код: PMBPCZPP IBAN код: CZ856000000006063860021 e-mail: finance@bxb.delivery</p> <hr/> <p>М.П.</p>	<p><u>Contractor</u></p> <p>BXB s.r.o. Registration number: 24161535 Address: Vilova 266/16, Strasnice, 100 00 Praha 10, Czech Republic SWIFT CODE: PMBPCZPP IBAN CODE: CZ856000000006063860021 e-mail: finance@bxb.delivery</p> <hr/> <p>L.S.</p>

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

**Приложение № 1 к Договору оказания услуг
по продвижению продукции на Маркетплейсе №082/22 от «21» июля 2022
г.**

КАРТОЧКА ЗАКАЗЧИКА

1. Выбранный Маркетплейс (официальное название, сайт в сети «Интернет») www.etsy.com
2. Валюта маркетплейса: EUR
3. Перечень размещаемых Товаров (название и артикулы): _____
4. Правила работы Маркетплейса размещены на сайте: www.etsy.com

**Exhibit No. 1 to Marketplace services
Agreement №082/22 dated July 21, 2022**

CUSTOMER IDENTITY CARD

1. Chosen Marketplace (official name, web-site) www.etsy.com
2. Currency of the Marketplace EUR
3. List of offered for sale Goods (names and item numbers) _____
4. Marketplace Operation Rules is available at web-site www.etsy.com

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____

**Приложение № 2 к Договору оказания услуг №xxx/22
по продвижению продукции на Маркетплейсе от «21» июля 2022 г.**

Форма Отчета Исполнителя о размещенных и реализованных товарах

Date of payment	Payment received from Etsy	Shipping cost	BXB fees	Etsy fees	Payment to Seller
Дата поступления платежа	Сумма платежа, полученного от Etsy	Стоимость доставки	Комиссия ВХВ	Коммисия Etsy	Сумма к перечислению

**Exhibit No. 2 to Marketplace services
Agreement №xxx\22 dated July 21, 2022**

Sample of Contractor's report regarding offered and sold Goods

Date of payment	Payment received from Etsy	Shipping cost	BXB fees	Etsy fees	Payment to Seller
Дата поступления платежа	Сумма платежа, полученного от Etsy	Стоимость доставки	Комиссия ВХВ	Коммисия Etsy	Сумма к перечислению

Заказчик (Customer) _____

Исполнитель (Contractor) _____